



---

TOM DALE:

Gracias, Manal. Bien. Hemos compartido algunos documentos con ustedes para que se preparen para esta sesión inaugural. La idea es tratar de resaltar las cuestiones importantes en las próximas sesiones a lo largo de la semana. Vamos a tener reuniones del GAC pero también hay otros temas en la ICANN. En la próxima semana vamos a tratar cuestiones que tienen que ver con el cumplimiento del Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea, el GDPR. Hay distintas sesiones dedicadas a este tema. Hay un grupo de trabajo que está dedicándose a un proceso de desarrollo de políticas sobre este tema y también va a tener sesiones a lo largo de la reunión. También, por supuesto, en algunos días tendremos la reunión gubernamental de alto nivel y Rob Hoggarth, de la ICANN, hablará acerca de esta reunión en breve.

Esta tarde el GAC comenzará a debatir sus posturas respecto de las recomendaciones del grupo de trabajo intercomunitario sobre la responsabilidad de la ICANN y también hablaremos acerca de los procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD, sobre todo en las áreas 1-4. Vamos a reunirnos con los copresidentes de ese grupo mañana.

Con respecto al área de trabajo 5, dedicada a los nombres geográficos, vamos a tener reuniones también. Ese grupo se reunió en esta misma sala justo antes de las sesiones del GAC pero nosotros vamos a tratar el tema en las sesiones pertinentes en nuestra agenda. Tengan presente, sobre todo quienes no participan seguido de las reuniones del GAC y ya no estoy bastante al tanto de la membresía porque tenemos cambios bastante importantes y positivos también, pero bueno,

---

tengan en cuenta que en las reuniones de la ICANN hay temas de mucho interés, sesiones intercomunitarias. ¿Cuál es la diferencia entre ese tipo de sesiones? Es un debate filosófico. Son sesiones abiertas. Si ustedes están interesados, el lunes tenemos una sesión de un tema de interés que es el GDPR. El proceso expeditivo de desarrollo de políticas. El miércoles tenemos una sesión intercomunitaria también sobre el GDPR y cuestiones afines y el jueves tenemos una sesión de interés sobre la innovación en los dominios de alto nivel.

También les hemos repartido, Julia Charvolen del personal de la ICANN les ha hecho llegar nuestro cronograma de actividades. Si tienen alguna duda, me pueden consultar a mí o a Julia en nuestros recesos. Ahora, Manal, le doy la palabra. Creo que Rob y otras personas quieren hablar de algunos temas importantes.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Tom. Sí, le pasaré la palabra a Rob, quien hará un par de anuncios administrativos. Rob, adelante.

ROBERT HOGGARTH:

Gracias, Manal. Hay algunas cuestiones administrativas bastante significativas así que le agradezco esta oportunidad. A mis colegas que están ahí en el fondo de la sala les pido si me ayudan con las diapositivas. Mientras se prepara les voy a hacer una breve introducción a todos ustedes miembros del personal de apoyo del GAC, que han brindado apoyo y lo harán durante el resto de la semana. Tenemos un puesto ahí atrás en la sala. En este momento solo veo a

---

Gulten. Voy a reservar las presentaciones del resto del equipo para otro momento más adelante en la sesión.

Dos cuestiones que quería plantearles son muy importantes. Una es la transición del equipo de liderazgo. Como muchos de ustedes ya saben, el GAC tiene elecciones anuales para los puestos de liderazgo. Hay dos clasificaciones esenciales de liderazgo en el GAC. El primero es el de presidente del GAC, quien está en su mandato por dos años, y luego los vicepresidentes, que hay cinco, que cada uno cumple mandatos anuales. Cada año, aproximadamente para la segunda reunión de la ICANN, para el foro de políticas, abrimos un proceso de nominaciones que permite plantear o presentar a personas que están dispuestas a ayudar a administrar el trabajo del GAC.

Comenzamos entonces el periodo de nominaciones en la última reunión pública en la ciudad de Panamá. El periodo de nominaciones estuvo abierto desde julio hasta mediados de septiembre. El proceso de la elección consiste básicamente en dos fases. Uno es el proceso de la nominación propiamente dicha en el cual el personal recoge las distintas nominaciones y determina si es necesario hacer un proceso de votación formal. En el caso del proceso electoral del 2018 no fue necesario porque tuvimos el número exacto de nominados para los puestos disponibles. Como resultado, la presentación que estoy haciendo ahora es para confirmarles que las personas que fueron nominadas ahora ya están en situación de asumir como miembros del equipo de liderazgo para el año que entra. ¿Podemos mostrar la siguiente diapositiva? Yo no puedo controlarlas, Gulten. Le pido que pasemos a la tercera diapositiva.

---

Primero la revisión de las nominaciones para el puesto de presidente, que sería la próxima diapositiva. Para el puesto de presidente, que es un puesto disponible, tuvimos un nominado, a Manal. No hubo necesidad de ir a votación. Como resultado, Manal es la candidata que asumirá el puesto para el próximo mandato. El mandato es por un periodo de dos años, como acababa de decir. Manal se desempeñará en ese segundo periodo desde marzo de 2019 hasta marzo de 2021. El segundo periodo o mandato de servicio de los líderes comienza después del final de la siguiente reunión de la ICANN. Después de la ICANN64, los líderes actuales transicionarán al siguiente equipo de liderazgo.

¿Por qué vemos ese último punto, esta última viñeta? Porque esto merece un debate adicional durante la semana cuando hablemos de los principios operativos. Tiene que ver con lo siguiente. A los fines de la planificación para el 2020 tendremos que determinar si será el segundo mandato de Manal o si ella está de hecho cumpliendo su primer término porque asumió a mitad del mandato de Thomas Schneider, el presidente anterior. Este es un tema que debemos discutir mientras discutamos los principios operativos en esta semana. A los fines del próximo mandato, Manal comenzará después de la próxima reunión de la ICANN, la ICANN64, el año próximo. La próxima diapositiva, por favor.

Los vicepresidentes se desempeñan por un periodo de un año y ellos tienen la oportunidad de desempeñarse en cinco años consecutivos. Cada año, las posiciones de vicepresidente se abren a elección. En el caso de esta elección desde 2018 hubo cinco puestos disponibles,

---

recibimos cinco nominaciones así que tampoco hay necesidad de votar. Todos los candidatos nominados van a asumir sus puestos de vicepresidente oficialmente y formalmente al final de la reunión ICANN64. Esas personas con Cherif Diallo, de Senegal; Pär Brumark, de Niue; Thiago Jardim, de Brasil; Olga Cavalli, de Argentina y Luisa Páez, de Canadá. Este periodo anual comenzará en marzo de 2019 hasta marzo de 2020. Bienvenidos los nuevos vicepresidentes. La próxima diapositiva.

Al lado del nombre de Thiago y de Manal resalto este principio 21 de los principios operativos. La idea es que en ambos casos, tanto Manal como Thiago, asumen sus mandatos en remplazo de los, por así decirlo, ocupantes previos. La persona que estaba en ese rol. Es bastante evidente que Thiago no entra en esta clasificación porque de hecho se desempeñará durante un año completo. Este será su segundo mandato. Desde la perspectiva de los principios, hay que aclararlo porque no está claro.

En la iteración actual, el GAC opera de manera colegiada. En un caso futuro puede haber una disputa porque no hay un texto en los principios que aclare este concepto. Es algo que el grupo tendrá que analizar de manera informada durante el resto de la semana. La siguiente diapositiva.

Aquí les estoy mostrando cómo funcionará la transición. A partir de ahora hasta la próxima reunión de la ICANN, Manal continuará desempeñándose, cubriendo lo que restaba del periodo de Schneider y a los actuales vicepresidentes Guo, Ghislain, Thiago, Cherif y Pär se

---

les van a unir Olga y Luisa. Es tradición en el GAC que una vez que una persona ha sido elegida en un puesto ayude en la transición a incorporarse a los nuevos funcionarios. El equipo de liderazgo actual ayuda a brindar asesoramiento a los miembros recién electos en la participación de las llamadas y de las reuniones del liderazgo. Olga y Luisa están invitadas a asistir a las reuniones de liderazgo aquí en Barcelona en tal sentido.

En la siguiente diapositiva, Gulten nos mostrará qué pasará después de la ICANN64. Una vez que terminen los periodos de Ghislain y de Pär, Olga y Luisa continuarán. Manal continuará como presidenta y tendremos la composición tradicional. En algún momento en el futuro, cuando se resuelva el principio número 21, todo esto quedará más claro. Eso es lo que tenía que decir con respecto a las elecciones. Con la excepción de que técnicamente la elección no concluirá hasta que exista un reconocimiento formal por parte de los miembros del GAC. Invito a todos los presentes que por aclamación den la bienvenida al nuevo equipo de liderazgo.

La otra cuestión importante de fondo, y es algo que a muchos de ustedes les interesa conocer un poco más, pasamos a las siguientes dos diapositivas, Gulten, [inaudible] mencionó esto amablemente en sus comentarios y es lo siguiente. El lunes esta sala se convertirá en la sala de la reunión de alto nivel gubernamental. Varios de ustedes de hecho ya están en las delegaciones o liderarán las delegaciones de la reunión gubernamental de alto nivel. La sala estará configurada de la misma manera hoy que ese día con un par de excepciones importantes. La primera es que a diferencia de las reuniones típicas

---

del GAC habrá asientos asignados. En la página web hay una sección de preguntas frecuentes para esta reunión gubernamental de alto nivel, que sugiero que comiencen a visitar y familiarizarse.

Digamos que cada delegación individual tendrá dos asientos en esta mesa en la sala asignados formalmente a cada delegación. Si tienen un solo líder en la delegación, si una sola persona ha venido en la delegación, un solo asiento o dos asientos, pero si son siete participantes en la delegación tendrán solo dos asientos. Habrá tarjetas con los nombres en las mesas el lunes. Todos ustedes, porque imagino que la mayoría de ustedes de alguna manera son miembros de sus respectivas delegaciones, todos ustedes en sus identificaciones tendrán una pequeña cinta de color naranja que dice HLGGM. Esto es muy importante en dos aspectos. Primero porque les dará un trato preferencial de ingreso a la sala el lunes y, en segundo lugar, servirá como admisión para la recepción después de la reunión gubernamental de alto nivel por la noche.

En muchos sentidos, es un elemento de promoción entre ustedes y con los otros colegas que participarán el lunes a la mañana. Será un medio para ustedes y la gente sepan cuán involucrados, cuán comprometidos están los miembros de las delegaciones en el trabajo de la ICANN por estas cintas naranjas. También facilitará que la gente que está en la sala 211 pueda llegar a esta sala, la 117.

Hay otro aspecto de la reunión que tenemos muy presente que es la siguiente. Ahora estamos todos muy cómodos. Estamos bastante bien distribuidos pero el día de la reunión aquí esperamos ver muchísima

---

gente. Personas interesadas en participar como observadores y otros miembros de la comunidad de ICANN. Por eso las cintas naranjas. Tenemos que hacer un cierto control o manejo de la gente en las puertas de acceso. Aquellos de ustedes que tengan las cintas naranjas, ustedes en particular, si viene algún funcionario de alta jerarquía con ustedes tendrán acceso facilitado de ingreso a la sala para poder encontrar las tarjetas con los nombres y sentarse de manera correcta. La sección de preguntas y respuestas explica un poquito mejor cómo todo esto se manejará. No les daré más detalles.

Sí les contaré un elemento adicional de importancia para la reunión que tienen que conocer. En el almuerzo del día de la reunión gubernamental de alto nivel habrá una reunión de las delegaciones sénior, de los delegados jerárquicos en la sala de banquetes que está en el piso superior. A ese almuerzo solo asistirán los delegados de alto nivel, los delegados sénior de cada delegación. Estamos tratando de identificar a cada uno de estos delegados con un elemento adicional en la registración en el badge que es un sticker de color naranja. Hay una lista de invitados pero de manera visual este sticker, esta etiqueta nos permitirá saber quiénes tienen que ir a cada sala.

Lo que haremos es un proceso doble que espero les resulte sencillo. No es algo que tengamos que hacer ahora pero durante las pausas, los recesos hoy o mañana, tenemos estas cintas naranjas que están en esta sala, que están en el puesto al fondo de la sala. Les pido que las vayan a buscar para que el personal les ayude a colocarlos. Lo pueden hacer hoy o mañana. Les facilitaré el manejo el lunes.

---

En segundo lugar, hemos preimpreso la mayor parte de las identificaciones de registración. Seguramente muchos de ustedes ya se han registrado personalmente pero si hay colegas que no lo han hecho o que vendrán ese día, tenemos una mesa para la reunión de alto nivel especial en el área de registración para cualquiera que llegue mañana a partir de las 3:00 de la tarde y el lunes. Durante los próximos dos días, por favor, háganme saber a mí, a Gulden o a Julia si tienen alguna circunstancia o situación especial, si hay más delegados que quizá están todavía volando hacia aquí y que llegarán el lunes mismo. Así estamos preparados.

La idea es que el proceso sea lo más uniforme, tanto como para registro como para conseguir la identificación. No olviden ir a buscar la tarjeta naranja. En especial, para los delegados sénior, esta etiqueta de color naranja para poder asistir al almuerzo del lunes. Más allá de eso tenemos la recepción posterior a la reunión, que también será en un piso más arriba. El lunes están invitados a participar todos. Aprovechenlo, ustedes y los miembros de la delegación en general. Hay un par de eventos sociales planificados y creo que Manal y Julia les han invitado también algunas comunicaciones. Habrá una breve recepción informal mañana a la noche después de la última sesión del día, la sesión sobre protección de datos y privacidad. Los miembros sénior de las delegaciones asistirán a esta recepción. Será una recepción pequeña aquí afuera. Aquellos que tengan la cinta naranja podrán participar.

Creo que he cubierto todo. Con esto, si ustedes tienen alguna consulta específica sobre estos arreglos o necesitan aclaración o necesitan

---

sentirse más cómodos con alguna información, porque ustedes ya han hecho la debida diligencia antes del lunes, por favor, contacten al personal. Estaremos complacidos de ayudarles a entender el proceso. Manal, muchas gracias por esta oportunidad de darles a todos esta información. Quiero aprovechar la oportunidad porque veo a Julia ahí atrás en la sala. Julia, Gulten y Fabien, les pido por favor que se pongan de pie para aquellos de los delegados que son nuevos, que sepan quiénes son mis compañeros del equipo. Fabien está aquí delante a la izquierda. Julia y Gulten están ahí atrás. Cualquier cuestión, cualquier problema, como les decía a los que vienen por primera vez hoy a la mañana, cualquier cosa excepto que les arreglen la computadora, acérquense a nosotros y les vamos a ayudar. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Rob. ¿Alguna pregunta? Bien. ¿Alguna persona que no se haya presentado en la ronda de presentaciones? ¿Alguien que haya llegado con posterioridad? No sé si alguno de ustedes no logró o no llegó a hacer su presentación, por favor, hágannoslo saber ahora. De no ser así, con esto concluimos la sesión plenaria, un poco más temprano. Tenemos dos opciones. O bien procedemos a la siguiente sesión sobre los ingresos de las subastas y tenemos un receso más largo después o nos tomamos ahora un receso de 20 minutos y reanudamos tal como estaba planificado a las 14:30 y tener la sesión sobre ingresos de las subastas en ese momento. Si no hay preferencias, entonces...

---

ITALIA: Rita Forsi, de Italia.

MANAL ISMAIL: Adelante. ¿Alguna otra persona que no se haya presentado? Sí, adelante.

RUANDA: Vincent Museminali, representante de Ruanda.

MANAL ISMAIL: Gracias, Ruanda.

LUXEMBURGO: Soy Claudine, de Luxemburgo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Claudine. ¿Alguna otra presentación? Julia, ¿esas son las cintas? Entonces, recojan las cintas si les parece, que les comentaba Rob. Solicítenselas a Julia en la sala. Yo sugeriría continuar con la sesión sobre... No, tenemos que comenzar a horario. Gracias, Julia. Les pido disculpas pero es necesario seguir la agenda con los horarios estipulados por la cuestión de la participación remota. Tenemos que respetar los tiempos que tenemos en la agenda. Debemos dejarlo aquí y reanudar con la próxima sesión a las 14:30. Les sugiero que aprovechen este espacio de tiempo para retirar las cintas naranjas, pedírselas a Julia, que están al fondo de la sala. Gracias. Nos vemos a las 14:30.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**